KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e januari 1966 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij zekere schade overkomen op de grondgebieden van Rwanda en van Burundi gelijkgesteld wordt met de schade bedoeld bij de wet van 14 april 1965 tot regeling van een financiële Staatstussenkomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid", heeft de 20e januari 1966 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 18 janvier 1966, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "assimilant aux dommages visés par la loi du 14 avril 1965 organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance, certains dommages survenus sur les territoires du Rwanda et du Burundi", a donné le 20 janvier 1966 l'avis suivant :

Het opschrift van het ontwerp zou kunnen verkort worden als volgt :

"Koninklijk besluit houdende uitbreiding van de toepassing der wet van 14 april 1965 tot schade overkomen in Rwanda en Burundi".

Artikel 1 dient te worden aangevuld met het opschrift van de wet van 14 april 1965.

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

L'intitulé du projet pourrait être plus succinctement rédigé ainsi qu'il suit :

"Arrêté royal étendant le champ d'application de la loi du 14 avril 1965 à des dommages survenus au Rwanda et au Burundi".

L'article 1er doit être complété par la mention de l'intitulé de la loi du 14 avril 1965.

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	staatsraad, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H. ADRIAENS, P. VERMEULEN,	staatsraden, conseillers d'Etat,	
	J. LIMPENS, R. de RYKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. FORTPIED, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. J. FORTPIED, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.